



Erasmus+



ZMLUVA O POSKYTNUTÍ GRANTU na:

Projekt s viacerými príjemcami v rámci programu ERASMUS+¹

ČÍSLO ZMLUVY – 2017-1-SK01-KA204-035385

Táto zmluva o poskytnutí grantu (ďalej len „zmluva“) je uzatvorená medzi nasledujúcimi stranami:

na jednej strane:

Slovenská akademická asociácia pre medzinárodnú spoluprácu
Národná agentúra programu Erasmus+ pre vzdelávanie a odbornú prípravu
Občianske združenie registrované na Ministerstve vnútra SR
Č. VVS/1-900/90-5826-4
Križkova 9
811 04 Bratislava
e-mail: erasmusplus@saaic.sk
IČO: 30778867
DIČ: 2020900563,

národná agentúra (ďalej len „NA“), ktorú na účely podpisu tejto zmluvy zastupuje
Mgr. Irena Fonodová, výkonná riaditeľka, a ktorá vystupuje na základe poverenia Európskej komisie (ďalej len „Komisia“),

a na druhej strane:

„koordinátor projektu“

Plný názov inštitúcie
Oficiálna právna forma
Oficiálna adresa
E-mail
IČO
DIČ
PIC číslo

EUROPERSONAL & SERVIS, s.r.o.
„Spoločnosť s ručením sňadením“
Mlynské Nivy 70, 821 05 Bratislava
j.petrik@e-personal.eu, l.svrcek@e-personal.eu
44973209
2022907128
912957211

ktorého na účely podpisu tejto zmluvy zastupuje JUDr. Jozef Petrik, riaditeľ

¹ NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) č. 1288/2013 z 11. decembra 2013, ktorým sa zriaďuje „Erasmus+“: program Únie pre vzdelávanie, odbornú prípravu, mládež a šport, a ktorým sa zrušujú rozhodnutia č. 1719/2006/ES, č. 1720/2006/ES a č. 1298/2008/ES

a ďalší príjemcovia uvedení v Prílohe II, pri podpise zmluvy riadne zastúpení koordinátorom projektu na základe mandátnych listov zahrnutých v Prílohe V.

Ak nie je uvedené inak, odkazy na „príjemcu“ a „príjemcov“ zahŕňajú koordinátora projektu.

Strany uvedené vyššie

SA DOHODLI

na osobitných podmienkach („Osobitné podmienky“) a týchto prílohách:

- Príloha I Všeobecné podmienky
 - Príloha II Opis projektu, Odhadovaný rozpočet, Zoznam ďalších príjemcov
 - Príloha III Finančné a zmluvné pravidlá
 - Príloha IV Tabuľky platných sadzieb
 - Príloha V Mandátne listy medzi koordinátorom projektu a ďalšími príjemcami
- ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť „zmluvy“.

Ustanovenia osobitných podmienok zmluvy majú prednosť pred jej prílohami.

Ustanovenia v Prílohe I „Všeobecné podmienky“ majú prednosť pred ustanoveniami ostatných príloh.

Ustanovenia Prílohy III majú prednosť pred ustanoveniami iných príloh, s výnimkou Prílohy I.

V rámci Prílohy II, časť „Odhadovaný rozpočet“ má prednosť pred časťou „Opis projektu“.

OSOBITNÉ PODMIENKY

Článok I.1 Predmet zmluvy	4
Článok I.2 Nadobudnutie platnosti a kontraktačné obdobie zmluvy	4
Článok I.3 Maximálna výška a forma grantu	4
Článok I.4 Správy a platobný kalendár	5
I.4.1 Platby	5
I.4.2 Prvé predfinancovanie	5
I.4.3 Priebežné správy a ďalšie splátky predfinancovania	6
I.4.4 Záverečná správa a žiadosť o platbu zostatku	6
I.4.5 Platba zostatku	6
I.4.6 Oznamovanie splatných súm	7
I.4.7 Platby koordinátorovi projektu	7
I.4.8 Platby koordinátora projektu ostatným príjemcom	7
I.4.9 Jazyk žiadostí o platby a správ	7
I.4.10 Mena žiadostí o platbu a prepočet na EUR	7
I.4.11 Mena pre platby	8
I.4.12 Dátum platby	8
I.4.13 Náklady na prevody platieb	8
I.4.14 Úrok z omeškania	8
Článok I.5 Bankový účet pre platby	9
Článok I.6 Prevádzkovateľ a kontaktné údaje strán	9
I.6.1 Prevádzkovateľ	9
I.6.2 Kontaktné údaje NA	9
I.6.3 Kontaktné údaje príjemcov	9
Článok I.7 Ochrana a bezpečnosť účastníkov	10
Článok I.8 Doplnujúce ustanovenie týkajúce sa využitia výsledkov (vrátane práv duševného a priemyselného vlastníctva)	10
Článok I.9 Používanie IT nástrojov	10
I.9.1 Mobility Tool+	10
I.9.2 Platforma výsledkov projektov Erasmus+	10
Článok I.10 Doplnujúce ustanovenia týkajúce sa zadávania subdodávok	10
Článok I.11 Osobitné ustanovenia týkajúce sa finančnej zodpovednosti za vrátenie prostriedkov	11
Článok I.12 Doplnujúce ustanovenia ohľadne zviditeľňovania financovania Úniou	11
Článok I.13 Podpora účastníkom	11
Článok I.14 Osobitné výnimky z Prílohy I – Všeobecné podmienky	12
Článok I.15 Ostatné osobitné ustanovenia	16

ČLÁNOK I.1 PREDMET ZMLUVY

- I.1.1** NA sa rozhodla udeliť grant za podmienok stanovených v osobitných podmienkach, všeobecných podmienkach a v ostatných prílohách tejto zmluvy na projekt **Career Coaches for Low Qualified Adults** (ďalej len „projekt“) v rámci programu Erasmus+, Kľúčová akcia 2: Strategické partnerstvá, ako sa popisuje v Prílohe II.
- I.1.2** Podpisom zmluvy príjemcovia prijímajú grant a súhlasia s realizáciou projektu konajúc na vlastnú zodpovednosť.

ČLÁNOK I.2 NADOBUDNUTIE PLATNOSTI A KONTRAKTAČNÉ OBDOBIE ZMLUVY

- I.2.1** Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť v deň jej podpisu poslednou zo zmluvných strán. To neplatí, ak je koordinátor projektu povinnou osobou podľa § 2 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnenie niektorých zákonov (zákon o slobode informácií). V tomto prípade zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia spôsobom stanoveným zákonom č. 211/2000 Z. z. v znení účinnom ku dňu uzatvorenia tejto zmluvy a v lehote podľa § 47a ods. 4 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov. Koordinátor projektu je povinný bezodkladne zaslať NA písomné potvrdenie o zverejnení zmluvy, ktoré bude mať náležitosti podľa § 5a ods. 12 zákona č. 211/2000 Z. z., alebo čestné prehlásenie o tom, že nie je povinnou osobou podľa § 2 zákona č. 211/2000 Z. z.

- I.2.2** Trvanie projektu je 24 mesiacov. Projekt začína 01. 10. 2017 a končí 30. 09. 2019.

ČLÁNOK I.3 MAXIMÁLNA VÝŠKA A FORMA GRANTU

- I.3.1** Maximálna výška grantu je 149 610 EUR.

- I.3.2** Grant má formu jednotkových príspevkov a refundácie oprávnených reálnych nákladov v súlade s nasledujúcimi opatreniami:

- a) oprávnené náklady špecifikované v Prílohe III,
- b) odhadovaný rozpočet špecifikovaný v Prílohe II,
- c) finančné pravidlá špecifikované v Prílohe III.

- I.3.3** Presuny v rámci rozpočtu bez dodatku

Bez toho, aby bol dotknutý článok II.13, stropy uvedené pre každú rozpočtovú kategóriu v Prílohe IV a za predpokladu, že projekt sa realizuje ako je opísané v Prílohe II, príjemcovia môžu upraviť odhadovaný rozpočet uvedený v Prílohe II prostredníctvom presunov medzi rôznymi rozpočtovými kategóriami, bez toho, aby sa táto úprava považovala za zmenu a doplnenie zmluvy v zmysle článku II.13 rešpektujúc nasledujúce pravidlá:

- a) Prijemcovia sú oprávnení presunúť max. 20% prostriedkov pridelených na každú z nasledujúcich rozpočtových kategórií: *manažment a implementáciu projektu, nadnárodné projektové stretnutia, intelektuálne výstupy, multiplikačné podujatia, vzdelávacie/vyučovacie/školiace aktivity a mimoriadne náklady* do akejkoľvek rozpočtovej kategórie s výnimkou kategórií *manažment a implementácia projektu a mimoriadne náklady*.
- b) Akýkoľvek presun v rozpočte nesmie viesť k navýšeniu o viac ako 20% sumy pridelené v danej rozpočtovej kategórii, špecifikovanej v Prílohe II.
- c) Prijemcovia sú oprávnení presunúť prostriedky z akejkoľvek rozpočtovej kategórie do kategórie *podpora špeciálnych potrieb*, aj keď pôvodne neboli žiadne prostriedky pridelené na takúto podporu, ako je uvedené v Prílohe II. Na tento prípad sa nevzťahuje pravidlo o maximálnom navýšení o 20% v rozpočtovej kategórii *podpora špeciálnych potrieb*.
- d) Odchylné od bodu a) tohto článku, prijemcovia sú oprávnení presunúť prostriedky z akejkoľvek rozpočtovej kategórie s výnimkou kategórie *podpora špeciálnych potrieb* do kategórie *mimoriadne náklady* s cieľom prispieť na náklady na finančnú záruku, ak to vyžaduje NA v článku I.4.2. Tento presun je možné urobiť aj vtedy, ak nie sú žiadne prostriedky pridelené v rozpočtovej kategórii *mimoriadne náklady*, ako je uvedené v Prílohe II. Na tento prípad sa nevzťahuje pravidlo o maximálnom navýšení o 20% v rozpočtovej kategórii *mimoriadne náklady*.

ČLÁNOK I.4 SPRÁVY A PLATOBNÝ KALENDÁR

Uplatňujú sa nasledujúce podmienky týkajúce sa podávania správ a platobné podmienky:

I.4.1 Platby

Národná agentúra je povinná vyplatiť koordinátorovi projektu:

- prvé predfinancovanie;
- ďalšia(e) splátka(y) predfinancovania, na základe žiadosti o ďalšiu platbu ako je uvedené v článku I.4.3,
- platbu zostatku, na základe žiadosti o platbu zostatku ako je uvedené v článku I.4.4.

I.4.2 Prvé predfinancovanie

Cieľom predfinancovania je poskytnúť príjemcom počiatočnú hotovosť. Predfinancovanie zostáva majetkom národnej agentúry až do vyplatenia zostatku grantu.

NA je povinná vyplatiť koordinátorovi projektu do 30 kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia platnosti a účinnosti zmluvy prvú splátku vo výške 59 844 EUR, ktorá predstavuje 40% z maximálnej sumy špecifikovanej v článku I.3.1.

1.4.3 Priebežné správy a ďalšie splátky predfinancovania

Do 31. 10. 2018 koordinátor projektu je povinný vyplniť priebežnú správu o realizácii projektu, zahŕňajúcu obdobie od začiatku realizácie projektu špecifikovaného v článku 1.2.2 do 30. 09. 2018.

Pokiaľ je z priebežnej správy zrejme, že koordinátor projektu vyčerpá najmenej 70% sumy prvej splátky predfinancovania, priebežná správa sa považuje za žiadosť o ďalšiu splátku z maximálnej sumy podľa článku 1.3.1.

Pokiaľ je z priebežnej správy zrejme, že v projekte bolo vyčerpaných menej ako 70% nákladov z predchádzajúc(ej) splátky (splátok) na pokrytie nákladov projektu:

- koordinátor projektu predloží ďalšiu priebežnú správu v okamihu, ak vyčerpá minimálne 70% z prvej splátky, ktorá sa považuje za žiadosť o ďalšiu splátku a uvedie žiadanú sumu 59 844 EUR, ktorá predstavuje 40% z maximálnej sumy podľa článku 1.3.1.

Bez toho, aby bol dotknutý článok II.24.1 a II.24.2, a za predpokladu, že NA schváli správu, NA je povinná vyplatiť koordinátorovi projektu ďalšiu splátku predfinancovania do 60 kalendárnych dní po prijatí kompletnej priebežnej správy.

Ak je z priebežnej správy zrejme, že prijímcovia nie sú schopní vyčerpať maximálny grant, ako je uvedený v článku 1.3.1 v rámci obdobia trvania zmluvy podľa článku 1.2.2, NA vystaví dodatok, ktorým primerane zníži maximálny grant. V prípade, že znížený grant je k tomu dátumu nižší ako suma predfinancovania, NA vyžiada od koordinátora projektu späť prebytočnú sumu z predfinancovania v súlade s článkom II.26.

1.4.4 Záverečná správa a žiadosť o platbu zostatku

Najneskôr do 60 kalendárnych dní po termíne ukončenia projektu špecifikovanom v článku 1.2.2, koordinátor projektu je povinný vyplniť záverečnú správu o realizácii projektu a vložiť všetky výsledky projektu (ak je relevantné) do Platformy výsledkov projektov Erasmus+, ako je uvedené v článku 1.9.2. Správa musí obsahovať informácie, ktoré sú potrebné na zdôvodnenie finančnej podpory na základe jednotkových nákladov, alebo grant formu, refundácie jednotkových nákladov, alebo skutočne vynaložených oprávnených nákladov v súlade Prílohou III.

Záverečná správa bude považovaná za žiadosť koordinátora projektu o vyplatenie zostatku grantu.

Koordinátor projektu je povinný potvrdiť, že informácie uvedené v žiadosti o vyplatenie zostatku sú úplné, spoľahlivé a pravdivé. Takisto je povinný potvrdiť, že vynaložené náklady možno považovať za oprávnené v súlade so zmluvou a že žiadosť o platbu je podložená primeranými doplňujúcimi dokumentmi, ktoré je koordinátor projektu povinný predložiť v súvislosti s kontrolami alebo auditi podľa článku II.27.

1.4.5 Platba zostatku

Platba zostatku refunduje alebo pokrýva zvyšnú časť oprávnených nákladov vynaložených prijímcami na realizáciu projektu.

Národná agentúra určí splatnú sumu ako zostatok odpočítaním celkovej sumy predfinancovania z konečnej výšky grantu stanovenej v súlade s článkom II.25.

V prípade, že celková suma vyplatených splátok je vyššia ako konečná výška grantu stanovená v súlade s článkom II.25, platba zostatku má formu dlžnej sumy, ako je to uvedené v článku II.26.

V prípade, že celková výška predfinancovania je nižšia ako konečná výška grantu, stanoveného v súlade s článkom II.25, národná agentúra je povinná vyplatiť platbu zostatku najneskôr do 60 kalendárnych dní odo dňa doručenia dokumentov, ako je uvedené v článku I.4.4, s výnimkou uplatnenia článku II.24.1 alebo II.24.2.

Platba podlieha schváleniu žiadosti o vyplatenie zostatku a sprievodných dokumentov. Ich schválenie neznamena uznanie zhody, pravosti, úplnosti alebo správosti ich obsahu.

Splatná suma však môže byť započítaná bez súhlasu koordinátora projektu s akoukoľvek inou dlžnou sumou zo strany koordinátora projektu voči národnej agentúre, a to do maximálnej výšky grantu uvedeného v Prílohe II.

I.4.6 Oznamovanie splatných súm

Národná agentúra je povinná zaslať príjemcovi formálne oznámenie:

- a) potvrdzujúce výšku splatnej sumy, a
- b) špecifikujúce, či sa oznámenie týka ďalšej platby predfinancovania alebo platby zostatku.

V prípade platby zostatku, národná agentúra je taktiež povinná špecifikovať konečnú výšku grantu, stanoveného v súlade s článkom II.25.

I.4.7 Platby koordinátorovi projektu

Národná agentúra je povinná vyplatiť koordinátorovi projektu splátky grantu.

Splátky grantu koordinátorovi projektu oslobodzujú národnú agentúru od jej platobnej povinnosti voči koordinátorovi projektu.

I.4.8 Platby koordinátora projektu ostatným príjemcom

Koordinátor projektu je povinný vykonať všetky platby prináležiace ostatným príjemcom grantu prostredníctvom bankového prevodu. Ďalej je povinný držať evidenciu týchto platieb v prípade kontroly a auditu tak, ako je uvedené v článku II.27.

I.4.9 Jazyk žiadostí o platby a správ

Koordinátor projektu je povinný predložiť všetky žiadosti o platbu a správy v slovenskom jazyku.

I.4.10 Mena žiadostí o platbu a prepočet na EUR

Žiadosť o platbu musí byť uvedená v EUR.

Príjemca, ktorý vedie všeobecné účty v eurách, prepočíta náklady vynaložené v inej mene na eurá podľa svojich bežných účtovných postupov.

Príjemca, ktorý vedie všeobecné účty v inej mene ako euro, je povinný prepočítať náklady vynaložené v inej mene na eurá, použitím denného výmenného kurzu uverejneného v sérii C Úradného vestníka Európskej únie (dostupný na: <http://www.ecb.europa.eu/stats/exchange/eurofxref/html/index.en.html>) platného v deň, kedy náklad vznikol.

I.4.11 Mena pre platby

NA je povinná realizovať platby v EUR.

I.4.12 Dátum platby

Platby NA sa považujú za uskutočnené v deň ich odpísania z účtu NA, ak vnútroštátny právny poriadok nestanovuje inak.

I.4.13 Náklady na prevody platieb

Náklady na prevody platieb sa znášajú takto:

- a) náklady na prevod, ktoré si účtuje banka NA, je povinná hradiť NA,
- b) náklady na prevod, ktoré si účtuje banka koordinátora projektu, je povinný hradiť koordinátor projektu,
- c) všetky náklady na opakovaný prevod, ktorý spôsobila jedna zo zmluvných strán, znáša strana, ktorá spôsobila opakovanie prevodu.

I.4.14 Úrok z omeškania

V prípade, že NA nezrealizuje platbu v stanovenej platobnej lehote, príjemcovia majú nárok na úrok z omeškania. Splatný úrok musí byť stanovený v súlade s ustanoveniami vo vnútroštátnom právnom poriadku, vzťahujúcim sa na zmluvy, alebo pravidlami NA. V prípade absencie týchto ustanovení, splatný úrok musí byť stanovený v súlade so sadzbou, ktorú Európska centrálna banka uplatňuje na svoje hlavné refinančné operácie v eurách („referenčná sadzba“), zvýšený o 3,5 bodu. Referenčná sadzba je sadzba platná v prvý deň mesiaca, v ktorom uplynie lehota na poskytnutie platby, a je uverejnená v *Úradnom vestníku Európskej únie*, sérii C.

Pozastavenie lehoty na poskytnutie platby v súlade s článkom II.24.1 alebo platby zo strany NA v súlade s článkom II.24.2 sa nepovažuje za omeškanie platby.

Úrok z omeškania sa počíta za obdobie odo dňa nasledujúceho po dátume splatnosti až do dňa skutočného splatenia vrátane tak, ako to stanovuje článok I.4.12. NA neberie do úvahy splatný úrok na účely stanovenia konečnej sumy grantu v zmysle II.25.

Vo výnimočných prípadoch, ak vypočítaný úrok je nižší alebo rovný sume 200 EUR, vyplati sa príjemcovi iba na základe žiadosti od príjemcu, ktorú predloží do dvoch mesiacov odo dňa prijatia omeškanej platby.

ČLÁNOK I.5 BANKOVÝ ÚČET PRE PLATBY

Všetky platby sa musia poukázať v eurách na bankový účet alebo podúčet koordinátora projektu. Koordinátor projektu zašle národnej agentúre spolu s podpísanou zmluvou aj kópiu zmluvy o bankovom účte, ktorá musí obsahovať nasledujúce údaje:

názov banky,
presný názov majiteľa bankového účtu (musí byť totožný s koordinátorom projektu),
plné číslo bankového účtu (vrátane kódov banky),
IBAN kód.

Tento účet alebo podúčet musí jednoznačne identifikovať platby zaslané národnou agentúrou.

ČLÁNOK I.6 PREVÁDZKOVATEĽ A KONTAKTNÉ ÚDAJE STRÁN

I.6.1 Prevádzkovateľ

Subjekt, ktorý vystupuje ako prevádzkovateľ údajov podľa článku II.7, je:

Slovenská akademická asociácia pre medzinárodnú spoluprácu – Národná agentúra programu Erasmus+ pre vzdelávanie a odbornú prípravu.

I.6.2 Kontaktné údaje NA

Akákoľvek komunikácia adresovaná NA musí byť zaslaná koordinátorom projektu na túto adresu:

Slovenská akademická asociácia pre medzinárodnú spoluprácu
Národná agentúra programu Erasmus+ pre vzdelávanie a odbornú prípravu
Mgr. Irena Fonodová
výkonná riaditeľka
Križkova 9
811 04 Bratislava
erasmusplus@saaic.sk

I.6.3 Kontaktné údaje príjemcov

Akákoľvek komunikácia zo strany NA určená pre príjemcov musí byť zaslaná koordinátorovi projektu na túto adresu:

EUROPERSONAL & SERVIS, s.r.o.
JUDr. Jozef Petrik
riaditeľ
Mlynské Nivy 70, 821 05 Bratislava
E-mail: j.petrik@e-personal.eu

Bez toho aby bol dotknutý článok II.13. zmena koordinátora projektu nie je možná.

ČLÁNOK I.7 OCHRANA A BEZPEČNOSŤ ÚČASTNÍKOV

Príjemcovia sú povinní zaviesť účinné postupy a opatrenia, ktoré zaistia bezpečnosť a ochranu účastníkov v projekte.

Príjemcovia sú povinní zabezpečiť, že všetkým účastníkom zapojeným do mobilitných aktivít v zahraničí bude poskytnuté poistenie.

ČLÁNOK I.8 DOPLŇUJÚCE USTANOVENIE TÝKAJÚCE SA VYUŽITIA VÝSLEDKOV (VRÁTANE PRÁV DUŠEVNÉHO A PRIEMYSELNÉHO VLASTNÍCTVA)

Okrem ustanovenia v článku II.9.3, v prípade, že príjemcovia vytvoria vzdelávacie materiály v rámci projektu, tieto materiály je povinný sprístupniť na internete, zadarmo a pod voľnými licenciami².

ČLÁNOK I.9 POUŽÍVANIE IT NÁSTROJOV

I.9.1 Mobility Tool+

Koordinátor projektu je povinný používať online nástroj Mobility Tool+ na zaznamenávanie všetkých informácií vo vzťahu k realizovaným aktivitám v rámci projektu a vyplniť a podať priebežnú správu (ak je dostupná v Mobility Tool+ a v prípadoch uvedených v článku I.4.3) a záverečnú správu.

I.9.2 Platforma výsledkov projektov Erasmus+

Koordinátor projektu je povinný vložiť výstupy projektu do Platformy výsledkov projektov Erasmus+ (<http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/>) v súlade s inštrukciami, ktoré sú na nej uvedené.

Schválenie záverečnej správy je podmienené vložением výstupov projektu do platformy programu do termínu predloženia záverečnej správy.

ČLÁNOK I.10 DOPLŇUJÚCE USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA ZADÁVANIA SUBDODÁVOK

Odchylné od ustanovení v článku II.11, príjemcovia nie sú oprávnení zadať zákazku subdodávateľovi na žiadnu aktivitu financovanú z rozpočtovej kategórie Intelektuálne výstupy.

²Voľná licencia – spôsob, akým vlastník diela dáva súhlas ostatným s používaním jeho zdrojov. Licencia je priradená ku každému zdroju. Existujú rôzne typy otvorených licencií, a to podľa rozsahu udelených oprávnení alebo obmedzení. Prijemca si môže slobodne vybrať konkrétnu licenciu, ktorú bude používať pre svoje dielo. Otvorená licencia musí byť priradená ku každému vytvorenému zdroju. Otvorená licencia nie je prevodom autorských práv alebo práv duševného vlastníctva (Intellectual Property Rights – IPR).

Odchylné, ustanovenia v článku II.11.1 písm. c) a d) sa neuplatňujú na žiadnu rozpočtovú kategóriu s výnimkou Mimoriadnych nákladov.

ČLÁNOK I.11 OSOBITNÉ USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA FINANČNEJ ZODPOVEDNOSTI ZA VRÁTENIE PROSTRIEDKOV

Finančná zodpovednosť každého príjemcu iného ako koordinátor projektu je obmedzená do výšky sumy získanej príslušným príjemcom.

ČLÁNOK I.12 DOPLŇUJÚCE USTANOVENIA OHĽADNE ZVIDITEĽNOSTI FINANCOVANIA ÚNIOU

Bez toho, aby bol dotknutý článok II.8, vo všetkých oznámeniach a publikáciách sú príjemcovia povinní uviesť, že projekt sa realizuje s podporou programu Erasmus+. Inštrukcie pre príjemcov a tretie osoby sú dostupné na http://eacea.ec.europa.eu/about-eacea/visual-identity_en.

ČLÁNOK I.13 PODPORA ÚČASTNÍKOM

V prípade, že počas realizácie projektu príjemcovia musia poskytnúť podporu účastníkom, táto podpora musí byť v súlade s podmienkami špecifikovanými v Prílohách zmluvy II a VI (ak je k dispozícii). Na základe týchto podmienok musia byť uvedené aspoň nasledovné informácie:

- a) maximálna suma finančnej podpory, ktorá nesmie presiahnuť 60 000 EUR pre účastníka,
- b) kritéria pre stanovenie presnej čiastky finančnej podpory,
- c) aktivity, na ktoré účastník môže získať finančnú podporu, na základe presného zoznamu,
- d) určenie osôb alebo kategórií osôb, ktoré môžu podporu získať,
- e) kritériá na poskytnutie finančnej podpory.

Príjemcovia sú povinní:

- previesť finančnú podporu pre rozpočtové kategórie cestovné náklady / individuálna podpora v plnej výške účastníkom nadnárodných vzdelávacích / vyučovacích / školiacich aktivít pri uplatnení sadzieb pre jednotkové príspevky, ako je uvedené v Prílohe IV,
- alebo poskytnúť finančnú podporu pre rozpočtové kategórie cestovné náklady / individuálna podpora účastníkom nadnárodných vzdelávacích / vyučovacích / školiacich aktivít vo forme požadovaných služieb pre cestovné náklady / pobytové náklady. V takom prípade sú príjemcovia povinní zabezpečiť, že poskytnutie služieb pre cestovné náklady / pobytové náklady bude spĺňať potrebné štandardy kvality a bezpečnosti.

Príjemcovia môžu kombinovať tieto dve možnosti stanovené v predchádzajúcom odseku v prípade, že zabezpečia spravodlivé a rovnaké zaobchádzanie so všetkými účastníkmi. V takom prípade podmienky platné pre každú možnosť musia byť použité pre rozpočtové kategórie, na ktoré sa daná možnosť uplatňuje.

ČLÁNOK I.14 OSOBITNÉ VÝNIMKY Z PRÍLOHY I – VŠEOBECNÉ PODMIENKY

1. Pre účely tejto zmluvy v Prílohe I - Všeobecné podmienky, pokiaľ nie je stanovené inak, termín „Komisia“ je potrebné chápať ako „Národná agentúra“, termín „akcia“ vo význame „projekt“ a termín „jednotkový náklad“ ako „jednotkový príspevok“.

Pre účely tejto zmluvy, v Prílohe I - Všeobecné podmienky, pokiaľ nie je stanovené inak, pojem „finančný výkaz“ je potrebné chápať ako „rozpočtová časť správy“.

V článku II.4.1, II.8.2, II.20.3, II.27.1, II.27.3, prvý odsek článku II.27.4, prvý odsek článku II.27.8. a v článku II.27.9, odkaz na „Komisiu“ je potrebné chápať ako odkaz na „NA a Komisiu“.

V článku II.12 pojem „finančná podpora“ je potrebné chápať ako „podpora“ a pojem „tretie osoby“ ako „účastníci“.

2. Pre účely tejto zmluvy, nasledovné časti Prílohy I – Všeobecné podmienky, sa neuplatňujú: článok II.2.2 b) ii), II.12.2, II.18.3, II.19.2, II.19.3, II.20.3, II.21, II.27.7.

Pre účely tejto zmluvy, pojmy „prepojené subjekty“, „priebežná platba“, „paušálny príspevok“, „jednotkový príspevok“ sa neuplatňujú, ak sú uvedené vo Všeobecných podmienkach.

3. Článok II.7.1 je potrebné chápať nasledovne:

„II.7.1 Spracovanie osobných údajov NA a Komisiou

Akékoľvek osobné údaje uvedené v zmluve je NA povinná spracovať v súlade s ustanoveniami uvedenými v národnom právnom poriadku.

Všetky osobné údaje uložené v IT nástrojoch, ktoré poskytla Európska komisia, musí NA spracovať v súlade s nariadením č. 45/2001.

Tieto údaje musia byť spracovávané prevádzkovateľom uvedeným v článku I.6.1 výhradne na účely vykonávania, riadenia a monitorovania vykonávania zmluvy alebo za účelom ochrany finančných záujmov EÚ, vrátane kontrol, auditov a hodnotení v súlade s článkom II.27, bez toho, aby bola dotknutá možnosť postúpenia týchto údajov orgánom zodpovedným za monitorovanie alebo kontrolu pri uplatňovaní právneho poriadku vzťahujúceho sa na zmluvu.

Príjemcovia majú právo na prístup k svojim osobným údajom a ich opravu. Príjemcovia sa v prípade akýchkoľvek otázok týkajúcich sa spracovania ich osobných údajov musia obrátiť na prevádzkovateľa uvedeného v článku I.6.1.

Akékoľvek osobné údaje uvedené v zmluve je Komisia povinná spracovávať v súlade s nariadením č. 45/2001.

Príjemcovia majú právo kedykoľvek sa obrátiť na Európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov“.

4. V článku II.9.3, názov a pododsek a) prvého odseku je potrebné chápať nasledovne:

„II.9.3 Práva využívať výsledky a existujúce práva zo strany NA a Únie

Príjemcovia udeľujú NA a Únii nasledovné práva využívať výsledky projektu:

a) na vlastné účely a najmä na sprístupnenie osobám pracujúcim pre NA, pre inštitúcie Únie, agentúry a orgány a inštitúcie členských štátov, ako aj na kopírovanie a reprodukovanie celku alebo časti s neobmedzeným počtom kópií.“

Pre zvyšnú časť tohto článku platí, že odkazy na „Úniu“ je potrebné chápať ako odkaz na „NA a/alebo Úniu“.

5. Druhý odsek článku II.10.1 je potrebné chápať nasledovne:

„Príjemcovia musia zabezpečiť, aby NA, Komisia, Európsky dvor audítorov a Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF) mohli vykonávať svoje právomoci podľa článku II.27 aj voči subdodávateľom príjemcov.“

6. K článku II.17.3.1 sa pridáva nové písmeno j) nasledujúceho znenia:

„j) ak všetci ostatní príjemcovia podajú sťažnosť, že koordinátor projektu nerealizuje projekt v súlade s tým, ako je uvedené v Prílohe II alebo nesplní inú podstatnú povinnosť, ktorá mu vyplýva z podmienok Zmluvy.“

7. Článok II.18 je potrebné chápať nasledovne:

„II.18.1 Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky.

II.18.2 Príslušný súd stanovený v súlade s príslušným národným právnym poriadkom má výhradnú právomoc prerokúvať akékoľvek spory medzi NA a akýmkoľvek príjemcom týkajúce sa výkladu, uplatňovania alebo platnosti tejto zmluvy, ak takýto spor nie je možné vyriešiť vzájomnou dohodou.

Voči právoplatnému rozhodnutiu NA je možné podať správnu žalobu v lehote 2 mesiacov od oznámenia rozhodnutia NA na miestne príslušnom krajskom súde v súlade s § 177 zákona č. 162/2015 Z. z. Správny súdny poriadok.“

8. Článok II.19.1 je potrebné chápať nasledovne:

„Podmienky pre oprávnenosť nákladov sú definované v časti I.1 a II.1 Prílohy III.“

9. Článok II.20.1 je potrebné chápať nasledovne:

„Podmienky pre vykazovanie nákladov a príspevkov sú definované v časti I.2 a II.2 Prílohy III.“

10. Článok II.20.2 je potrebné chápať nasledovne:

„Podmienky pre záznamy a iné dokumenty na doloženie vykázaných nákladov a príspevkov sú definované v časti I.2 a II.2 Prílohy III.“

11. Prvý odsek článku II.22 je potrebné chápať nasledovne:

„Príjemcovia môžu upraviť odhadovaný rozpočet uvedený v Prílohe II prostredníctvom presunov medzi rôznymi rozpočtovými kategóriami, ak sa *projekt* vykonáva tak, ako je opísané v Prílohe II. Táto úprava si nevyžaduje zmenu zmluvy ako sa stanovuje v článku II.13, ak sú splnené podmienky stanovené v článku I.3.3.“

12. Článok II.23 b) je potrebné chápať nasledovne:

„b) nepredloží takúto žiadosť ani do ďalších 30 kalendárnych dní od písomnej upomienky zaslanej NA.“

13. Prvý odsek článku II.24.1.3 je potrebné chápať nasledovne:

„Počas obdobia pozastavenia platieb, koordinátor nie je oprávnený predkladať žiadne žiadosti o platby a podporné dokumenty uvedené v článkoch I.4.3 a I.4.4.“

14. Článok II.25.1 je potrebné chápať nasledovne:

„II.25.1 Krok 1 - Uplatnenie sadzby refundácie na oprávnené náklady a pripočítanie jednotkových príspevkov

Tento krok sa uplatňuje takto:

- a) ak, ako sa stanovuje v článku I.3.2 a), grant má formu refundácie oprávnených nákladov, na oprávnené náklady *projektu*, ktoré NA schválila pre príslušné kategórie nákladov a príjemcov, uplatní sa sadzba refundácie stanovená v časti II.2 Prílohy III,
- b) ak, ako sa stanovuje v článku I.3.2 b), grant má formu jednotkového príspevku, jednotkový príspevok stanovený v Prílohe IV sa vynásobí skutočným počtom jednotiek schválených NA pre príslušných príjemcov.

Ak článok I.3.2 stanovuje kombináciu rôznych foriem grantu, získané sumy sa musia spočítať.“

15. Druhý odsek článku II.25.4 je potrebné chápať nasledovne:

„Suma, o ktorú sa grant zníži, bude úmerná rozsahu nesprávneho realizovania *projektu* alebo závažnosti porušenia pravidiel, ako je uvedené v časti IV Prílohy III.“

16. Tretí odsek článku II.26.3 je potrebné chápať nasledovne:

„Ak sa platba neuhradí do dátumu uvedeného v oznámení o dlhu, NA vymôže dlžnú sumu:

- a) vzájomným započítaním, bez predchádzajúceho súhlasu príjemcu, so sumami, ktoré majú byť vyplatené príjemcovi NA („vzájomné započítanie“). Vo výnimočných prípadoch a na zabezpečenie ochrany finančných záujmov Únie

môže NA vzájomne započítať sumy pred dátumom splatnosti. Proti takémuto vzájomnému započítaniu možno podať žalobu na kompetentnom súde v súlade s článkom II.8.2.

- b) čerpaním finančnej zábezpeky, ak bola poskytnutá v súlade s článkom I.4.2 („čerpanie finančnej zábezpeky“),
- c) považujúc príjemcov za spoločne a nerozdielne zodpovedných do výšky maximálneho príspevku EÚ uvedeného, pre každého príjemcu zvlášť, v odhadovanom rozpočte (Príloha II v znení neskorších dodatkov),
- d) podaním žaloby ako sa stanovuje v článku II.18.2 alebo v osobitných podmienkach.“

17. Tretí odsek článku II.27.2 je potrebné chápať nasledovne:

„Obdobia stanovené v prvom a druhom pododseku sú dlhšie v prípade, že dlhšie trvanie vyžaduje národné právo alebo prebiehajú audity, odvolania, spory alebo presadzovanie nárokov, ktoré sa týkajú grantu, vrátane prípadov uvedených v článku II.27.7. V takýchto prípadoch príjemcovia musí uchovávať dokumenty, pokiaľ tieto audity, odvolania, spory alebo presadzovanie nárokov nie sú uzavreté.“

18. Článok II.27.3 je potrebné chápať nasledovne:

„V prípadoch, kedy boli kontroly, audity alebo hodnotenia začaté pred vyplatením zostatku, koordinátor projektu musí poskytnúť všetky informácie, vrátane informácií v elektronickej podobe, ktoré si vyžiada NA alebo Komisia alebo akýkoľvek iný externý subjekt splnomocnený Komisiou. Vo vhodných prípadoch, NA alebo Komisia môžu požiadať, aby príjemca poskytol tieto informácie priamo.“

V prípadoch, kedy je kontrola alebo audit začatý až po vyplatení zostatku, informácie uvedené v predchádzajúcom pododseku musia byť poskytnuté príjemcom.

Ak si dotknutý príjemca neplní povinnosti stanovené v prvom a druhom pododseku, NA môže považovať:

- a) akékoľvek náklady nedostatočne odôvodnené informáciami, ktoré poskytol príjemca, za neoprávnené,
- b) akýkoľvek jednotkový príspevok nedostatočne odôvodnený informáciami, ktoré poskytol príjemca, za nesplatný.“

ČLÁNOK I.15 OSTATNÉ OSOBITNÉ USTANOVENIA

Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch; z nich koordinátor projektu dostane jeden exemplár a národná agentúra dva exempláre.

PODPISY

za príjemcu

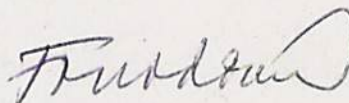
EUROPERSONAL & SERVIS s.r.o.
Mlynské Nivy 70
821 05 Bratislava
IČO: 44 973 209

JUDr. Jozef Petrik
riaditeľ

v Bratislave, dňa 7.9.2017

za SAAIC

SLOVENSKÁ AKADEMICKÁ ASOCIÁCIA
PRE MEDZINÁRODNÚ SPOLUPRÁCU
Sekretariát
Križkova 9 811 04 BRATISLAVA



Mgr. Irena Fonodová
výkonná riaditeľka

v Bratislave, dňa 14-09-2017

PRÍLOHA I – Všeobecné podmienky

Všeobecné podmienky, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy, sú v plnom znení zverejnené na internetovej stránke www.erasmusplus.sk v časti Mám projekt/Zmluvy.

PRÍLOHA II - Opis projektu, Odhadovaný rozpočet, Zoznam ďalších príjemcov

Opis projektu, Odhadovaný rozpočet a Zoznam ďalších príjemcov tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

PRÍLOHA III – Finančné a zmluvné pravidlá

Finančné a zmluvné pravidlá, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy, sú v plnom znení zverejnené na internetovej stránke www.erasmusplus.sk v časti Mám projekt/Zmluvy.

PRÍLOHA IV – Tabuľky platných sadzieb

Tabuľky platných sadzieb, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy, sú v plnom znení zverejnené na internetovej stránke www.erasmusplus.sk v časti Mám projekt/Zmluvy.

PRÍLOHA V – Mandátne listy medzi koordinátorom a ďalšími príjemcami



Erasmus+

Projekt: 2017-1-SK01-KA204-035385

Informácie o projekte

Číslo zmluvy	2017-1-SK01-KA204-035385
ID číslo podania	1412244

Príjemca grantu bude realizovať projekt tak, ako je popísaný v projektovej žiadosti s hore uvedeným ID číslom podania.

Zhrnutie rozpočtu

Pridelenie rozpočtových prostriedkov podľa rozpočtových položiek uvedené v tejto časti je záväzné a môže byť príjemcom upravené výhradne podľa pravidiel stanovených v článku I.3.3 osobitných podmienok tejto zmluvy o poskytnutí grantu. V prípade ostatných úprav je príjemca povinný predložiť príslušnej národnej agentúre písomnú žiadosť o dodatok k zmluve o poskytnutí grantu.

Položky rozpočtu	Celkový grant
Manažment a implementácia projektu	30 000,00
Nadnárodné projektové stretnutia	16 020,00
Intelektuálne výstupy	76 570,00
Multiplikačné podujatia	21 000,00
Vzdelávacie/Vyučovacie/Školiace aktivity	6 020,00
Celkový grant	149 610,00

Informácie o rozpočte

Nadnárodné projektové stretnutia

Celkový počet účastníkov	Vzdialenosťné pásmo	Celkový grant
12	>= 2000 km	9 120
12	100 - 1999 km	6 900
Celkom		16 020

Intelektuálne výstupy

Výstup	Kategória zamestnanca	Počet pracovných dní	Celkový grant
O1: Building a Competence Framework for Career Coaches specialised in supporting low skilled unemployed	Teachers/Trainers/Researchers	150	20 970,00
O2: Innovative coaching intervention practices	Teachers/Trainers/Researchers	160	25 420,00
O3: Modern ICT Tools to Support Career Management for Low-Skilled	Teachers/Trainers/Researchers	160	22 340,00
O4: Recommendations to Policy Makers on New Strategies to Support Effective Career Guidance to Low Skilled Unemployed Adults.	Teachers/Trainers/Researchers	70	7 840,00
Celkom		540	76 570,00

Multiplikačné podujatia

Položka	Miesto konania	Počet miestnych účastníkov	Počet medzinárodných účastníkov	Celkový grant
E1: Innovative Intervention Practices in Guidance	SK - Slovakia	30	0	3 000,00
E2: Career Coaches for Unemployed	SK - Slovakia	50	10	7 000,00
E3: Career Coaches for Unemployed	UK - United Kingdom	30	0	3 000,00
E4: Career Coaches for Unemployed	CY - Cyprus	30	0	3 000,00
E5: Career Coaches for Unemployed	ES - Spain	50	0	5 000,00
Celkom		190	10	21 000,00

Vzdelávacie/Vyučovacie/Školiace aktivity

Aktivita		Cestovné náklady			Mimoriadne náklady - Cestovné náklady do najvzdialenejších regiónov a zámorských krajín a území		Individuálna podpora					Jazyková podpora	
		Počet účastníkov	Vysoké vnútroštátne cestovné náklady	Celkový grant	Počet účastníkov	Celkový grant	Celkové trvanie (podporené dni)	Počet účastníkov	Trvanie celkom pre sprevádzajúce osoby (podporené dni)	Počet sprevádzajúci ch osôb	Celkový grant	Počet účastníkov	Celkový grant
Short-term joint staff training events	C1	10	0	1 820,00	0	0,00	42	6	0	0	4 200,00	0	0,00
Celkom		10	0	1 820,00	0	0,00	42	6	0	0	4 200,00	0	0,00

Zapojené organizácie**EUROPERSONAL& SERVIS s.r.o.**

Oficiálny názov (v latinke)	EUROPERSONAL& SERVIS s.r.o.
Názov organizácie	Europersonal & Servis, s. r. o.
Pozícia organizácie v projekte	Coordinator
IČO	44973209
Oficiálna právna forma	SPOLOCNOST S RUCENIM OBMEDZENYM
Adresa	Mlynské Nivy 70, 821 05, Bratislava,
Štát	Slovakia
DIČ	2022907128
PIC	912957211

Fundación Coremsa

Oficiálny názov (v latinke)	Fundación Coremsa
Pozícia organizácie v projekte	Partner Organisation
IČO	29-0082
Oficiálna právna forma	FUNDACION
Adresa	C/ Tomas Heredia, 12, 29001, Málaga,
Štát	Spain
DIČ	G92967827
PIC	941145896

INOVA CONSULTANCY LTD

Oficiálny názov (v latinke)	INOVA CONSULTANCY LTD
Pozícia organizácie v projekte	Partner Organisation
IČO	05209648
Oficiálna právna forma	PRIVATE LIMITED LIABILITY COMPANY
Adresa	64 RINGSTEAD CRESCENT, 000, S10 5SH, SHEFFIELD,
Štát	United Kingdom
DIČ	GB229472001
PIC	950745404

CENTRE FOR ADVANCEMENT OF RESEARCH AND DEVELOPMENT IN EDUCATIONAL TECHNOLOGY LTD-CARDET

Oficiálny názov (v latinke)	CENTRE FOR ADVANCEMENT OF RESEARCH AND DEVELOPMENT IN EDUCATIONAL TECHNOLOGY LTD-CARDET
Pozícia organizácie v projekte	Partner Organisation
IČO	HE153022
Oficiálna právna forma	PRIVATE LIMITED COMPANY BY GUARANTEE
Adresa	LYKAVITOU AVENUE 29 1ST FLOOR ENGOMI, 000, 2401, LEFKOSIA,
Štát	Cyprus
DIČ	CY10153022T
PIC	999738552

Detailný rozpočet zapojených organizácií

Rozdelenie rozpočtových prostriedkov medzi zapojené organizácie tak, ako je uvedené v tejto časti, nie je záväzné, pričom príjemca grantu môže rozdelenie rozpočtových prostriedkov upraviť za podmienky, že aktivity a výstupy projektu budú realizované a predložené v súlade s touto zmluvou o poskytnutí grantu a pracovným plánom uvedeným v príslušnej príloške.

EUROPERSONAL&SERVIS s.r.o.

Položky rozpočtu	Celkový grant
Manažment a implementácia projektu	12 000,00
Nadnárodné projektové stretnutia	3 820,00
Intelektuálne výstupy	9 620,00
Multiplikačné podujatia	10 000,00
Celkový grant	35 440,00

Nadnárodné projektové stretnutia

Celkový počet účastníkov	Vzdialenosťné pásmo	Celkový grant
2	>= 2000 km	1 520
4	100 - 1999 km	2 300
Celkom		3 820

CENTRE FOR ADVANCEMENT OF RESEARCH AND DEVELOPMENT IN EDUCATIONAL TECHNOLOGY LTD-CARDET

Položky rozpočtu	Celkový grant
Manažment a implementácia projektu	6 000,00
Nadnárodné projektové stretnutia	4 190,00
Intelektuálne výstupy	19 180,00
Multiplikačné podujatia	3 000,00
Vzdelávacie/Nyučovacie/Školiace aktivity	1 950,00
Celkový grant	34 320,00

Nadnárodné projektové stretnutia

Celkový počet účastníkov	Vzdialenostné pásmo	Celkový grant
4	>= 2000 km	3 040
2	100 - 1999 km	1 150
Celkom		4 190

Intelektuálne výstupy

Výstup	Kategória zamestnanca	Počet pracovných dní	Celkový grant
O1: Building a Competence Framework for Career Coaches specialised in supporting low skilled unemployed	Teachers/Trainers/Researchers	30	4 110,00
O2: Innovative coaching intervention practices	Teachers/Trainers/Researchers	30	4 110,00
O3: Modern ICT Tools to Support Career Management for Low-Skilled	Teachers/Trainers/Researchers	70	9 590,00
O4: Recommendations to Policy Makers on New Strategies to Support Effective Career Guidance to Low Skilled Unemployed Adults.	Teachers/Trainers/Researchers	10	1 370,00
Celkom		140	19 180,00

Multiplikačné podujatia

Položka	Miesto konania	Počet miestnych účastníkov	Počet medzinárodných účastníkov	Celkový grant
E4: Career Coaches for Unemployed	CY - Cyprus	30	0	3 000,00
Celkom		30	0	3 000,00

Vzdelávacie/Vyučovacie/Školiace aktivity

Aktivita		Cestovné náklady			Mimoriadne náklady – Cestovné náklady do najvzdialenejších regiónov a zámorských krajín a území		Individuálna podpora					Jazyková podpora	
		Počet účastníkov	Vysoké vnútroštátne cestovné náklady	Celkový grant	Počet účastníkov	Celkový grant	Celkové trvanie (podporené dni)	Počet účastníkov	Trvanie celkom pre sprevádzajúce osoby (podporené dni)	Počet sprevádzajúci ch osôb	Celkový grant	Počet účastníkov	Celkový grant
Short-term joint staff training events	C1	2	0	550,00	0	0,00	14	2	0	0	1 400,00	0	0,00
Total		2	0	550,00	0	0,00	14	2	0	0	1 400,00	0	0,00

Fundación Coremsa

Položky rozpočtu	Celkový grant
Manažment a implementácia projektu	6 000,00
Nadnárodné projektové stretnutia	4 190,00
Intelektuálne výstupy	17 810,00
Multiplikačné podujatia	5 000,00
Vzdelávacie/Vyučovacie/Školiace aktivity	2 120,00
Celkový grant	35 120,00

Nadnárodné projektové stretnutia

Celkový počet účastníkov	Vzdialenosťné pásmo	Počet pracovných dní	Celkový grant
4	>= 2000 km	60	3 040
2	100 - 1999 km	30	1 150
Celkom		130	4 190

Intelektuálne výstupy

Výstup	Kategória zamestnancov	Počet pracovných dní	Celkový grant
O1: Building a Competence Framework for Career Coaches specialised in supporting low skilled unemployed	Teachers/Trainers/Researchers	60	8 220,00
O2: Innovative coaching intervention practices	Teachers/Trainers/Researchers	30	4 110,00
O3: Modern ICT Tools to Support Career Management for Low-Skilled	Teachers/Trainers/Researchers	30	4 110,00
O4: Recommendations to Policy Makers on New Strategies to Support Effective Career Guidance to Low Skilled Unemployed Adults.	Teachers/Trainers/Researchers	10	1 370,00
Celkom		130	17 810,00

Multiplikačné podujatia

Položka	Miesto konania	Počet miestnych účastníkov	Počet medzinárodných účastníkov	Celkový grant
E5: Career Coaches for Unemployed	ES - Spain	50	0	5 000,00
Celkom		50	0	5 000,00

Vzdelávacie/Vyučovacie/Školiace aktivity

Aktivita		Cestovné náklady			Mimoriadne náklady - Cestovné náklady do najvzdialenejších regiónov a zámorských krajín a území		Individuálna podpora					Jazyková podpora	
		Počet účastníkov	Vysoké vnútroštátne cestovné náklady	Celkový grant	Počet účastníkov	Celkový grant	Celkové trvanie (podporené dni)	Počet účastníkov	Trvanie celkom pre sprevádzajúce osoby (podporené dni)	Počet sprevádzajúcich osôb	Celkový grant	Počet účastníkov	Celkový grant
Short-term joint staff training events	C1	2	0	720,00	0	0,00	14	2	0	0	1 400,00	0	0,00
Total		2	0	720,00	0	0,00	14	2	0	0	1 400,00	0	0,00

INOVA CONSULTANCY LTD

Položky rozpočtu	Celkový grant
Manažment a implementácia projektu	6 000,00
Nadnárodné projektové stretnutia	3 820,00
Intelektuálne výstupy	29 960,00
Multiplikačné podujatia	3 000,00
Vzdelávacie/Vyučovacie/Školiace aktivity	1 950,00
Celkový grant	44 730,00

Nadnárodné projektové stretnutia

Celkový počet účastníkov	Vzdialenostné pásmo	Celkový grant
2	>= 2000 km	1 520
4	100 - 1999 km	2 300
Celkom		3 820

Intelektuálne výstupy

Výstup	Kategória zamestnanca	Počet pracovných dní	Celkový grant
O1: Building a Competence Framework for Career Coaches specialised in supporting low skilled unemployed	Teachers/Trainers/Researchers	30	6 420,00
O2: Innovative coaching intervention practices	Teachers/Trainers/Researchers	70	14 980,00
O3: Modern ICT Tools to Support Career Management for Low-Skilled	Teachers/Trainers/Researchers	30	6 420,00
O4: Recommendations to Policy Makers on New Strategies to Support Effective Career Guidance to Low Skilled Unemployed Adults.	Teachers/Trainers/Researchers	10	2 140,00
Celkom		140	29 960,00

Multiplikačné podujatia

Položka	Miesto konania	Počet miestnych účastníkov	Počet medzinárodných účastníkov	Celkový grant
E3: Career Coaches for Unemployed	UK - United Kingdom	30	0	3 000,00
Celkom		30	0	3 000,00

Vzdelávacie/Vyučovacie/Školiace aktivity

Aktivita		Cestovné náklady			Mimoriadne náklady - Cestovné náklady do najvzdialenejších regiónov a zámorských krajín a území		Individuálna podpora				Jazyková podpora		
		Počet účastníkov	Vysoké vnútroštátne cestovné náklady	Celkový grant	Počet účastníkov	Celkový grant	Celkové trvanie (podporené dni)	Počet účastníkov	Trvanie celkom pre sprevádzajúce osoby (podporené dni)	Počet sprevádzajúcich osôb	Celkový grant	Počet účastníkov	Celkový grant
Short-term joint staff training events	C1	2	0	550,00	0	0,00	14	2	0	0	1 400,00	0	0,00
Total		2	0	550,00	0	0,00	14	2	0	0	1 400,00	0	0,00

MANDATE¹

I, the undersigned,

Manuel Martín Martín,

representing,

FUNDACIÓN COREMSA

Private non-profit foundation

29-0082

Calle Tomás Heredia, 12, 29001, Málaga, Spain

G92967827

hereinafter referred to as "the partner organisation" or "my organisation",

for the purposes of participating in the project "Career Coaches for Low Qualified Adults"
"under the Erasmus+ programme (hereinafter referred to as "the project")

hereby:

1. Mandate

EUROPERSONAL & SERVIS s.r.o

Limited Liability Company

ICO 44973209

Mlynské Nivy 70, 82105 Bratislava

DIC/VAT 2022907128

represented by **JUDr. Jozef Petrík**

(hereinafter referred to as "the coordinator")

To submit in my name and on behalf of my organisation the project application for funding within the Erasmus+ programme to **Slovenská akademická asociácia pre medzinárodnú spoluprácu (SAAIC)** in Slovakia, hereinafter referred to as "the National Agency"

In case the project is granted by the National Agency, to sign in my name and on behalf of my organisation the grant agreement and its possible subsequent amendments with the National Agency.

2. Mandate the coordinator to act on behalf of my organisation in compliance with the grant agreement.

¹ One original version of this Annex to be included for each partner organisation except for the coordinator.

I hereby confirm that I accept all terms and conditions of the grant agreement and, in particular, all provisions affecting the coordinator and the other beneficiaries. In particular, I acknowledge that, by virtue of this mandate, the coordinator alone is entitled to receive funds from the National Agency and distribute the amounts corresponding to my organisation's participation in the project.

I certify that the information related to my organisation contained in this application is correct and that my organisation has not received/applied for any other EU funding to carry out the activity which is the subject of this project application.

I hereby accept that my organisation will do everything in its power to help the coordinator fulfil its obligations under the grant agreement, and in particular, to provide to the coordinator, on its request, documents or information may be required in relation to the grant agreement.

I hereby declare that the organisation I represent is not in any of the situations of exclusion set out in the project application and that it has the operational and financial capacity to complete the proposed action or work programme as set out in the project application.

I hereby declare to agree on behalf of my organisation that the provisions of the grant agreement shall take precedence over any other agreement between my organisation and the coordinator that may have an effect on the implementation of the grant agreement, including this mandate.

This mandate shall be annexed to the project application² and shall form an integral part of the grant agreement in case the project is selected for funding.

SIGNATURE

Manuel Martín Martín, CEO at Fundación Coremsa



Fundación
coremsa

FUNDACIÓN COREMSA

G92967827

C/ Tomás Heredia, 12.
29001- Málaga

Done at Málaga, 27/03/2017

² Choose as appropriate depending on when the mandate is submitted

Project title: Career Coaches for new Qualified Adults

Erasmus+ mandate 2017

JUDr. Jozef Petrák

Director

EUROPERSONAL & SERVIS s.r.o.
Mlynské Nivy 70, 821 05 Bratislava
IČO: 44 973 209
Skoliace stredisko
Oprávenie: VVZ 6152/14-05.1

Done in Bratislava, 28th March 2017

In duplicate in English

MANDATE¹

I, the undersigned,

Marina Larios

representing,

Inova Consultancy Ltd., INOVA

Private Entity

Official registration No: 5209648

VAT number: 229 4720 01

64 Ringstead Crescent

Sheffield

S10 5SH

United Kingdom

hereinafter referred to as "the partner organisation" or "my organisation",

for the purposes of participating in the project "Career Coaches for Low Qualified Adults" "under the Erasmus+ programme (hereinafter referred to as "the project")

hereby:

1. Mandate

EUROPERSONAL & SERVIS s.r.o

Limited Liability Company

ICO 44973209

Mlynské Nivy 70, 82105 Bratislava

DIC/VAT 2022907128

represented by **JUDr. Jozef Petrik**

(hereinafter referred to as "the coordinator")

To submit in my name and on behalf of my organisation the project application for funding within the Erasmus+ programme to Slovenská akademická asociácia pre medzinárodnú spoluprácu (SAAIC) in Slovakia, hereinafter referred to as "the National Agency"

In case the project is granted by the National Agency, to sign in my name and on behalf of my organisation the grant agreement and its possible subsequent amendments with the National Agency.

2. Mandate the coordinator to act on behalf of my organisation in compliance with the grant agreement.

¹ One original version of this Annex to be included for each partner organisation except for the coordinator.

I hereby confirm that I accept all terms and conditions of the grant agreement and, in particular, all provisions affecting the coordinator and the other beneficiaries. In particular, I acknowledge that, by virtue of this mandate, the coordinator alone is entitled to receive funds from the National Agency and distribute the amounts corresponding to my organisation's participation in the project.

I certify that the information related to my organisation contained in this application is correct and that my organisation has not received/applied for any other EU funding to carry out the activity which is the subject of this project application.

I hereby accept that my organisation will do everything in its power to help the coordinator fulfil its obligations under the grant agreement, and in particular, to provide to the coordinator, on its request, documents or information may be required in relation to the grant agreement.

I hereby declare that the organisation I represent is not in any of the situations of exclusion set out in the project application and that it has the operational and financial capacity to complete the proposed action or work programme as set out in the project application.

I hereby declare to agree on behalf of my organisation that the provisions of the grant agreement shall take precedence over any other agreement between my organisation and the coordinator that may have an effect on the implementation of the grant agreement, including this mandate.

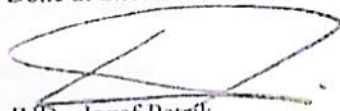
This mandate shall be annexed to the project application² and shall form an integral part of the grant agreement in case the project is selected for funding.

SIGNATURE

Marina Larios Leon, Director of Inova Consultancy Ltd.



Done at Sheffield, 28th March 2017



JUDr. Jozef Petrík

Director

INOVA CONSULTANCY
Leecroft House
58-64 Campo Lane
Sheffield S1 2EG
www.inovaconsult.com

EUROPERSONAL & SERVIS s.r.o.
Mlynské Nivy 70, 821 05 Bratislava
IČO: 44 973 209
Skoliace stredisko
Opravené: VV7-0152/14-CG.1

Done in Bratislava, 28th March 2017

In duplicate in English

² Choose as appropriate depending on when the mandate is submitted

MANDATE¹

I, the undersigned,

Dr. Charalambos Vrasidas,

representing,

Center for the Advancement of Research & Development in Educational Technology Limited
CARDET LTD

Non for Profit Company Limited by Guarantee

HE 153022

Lykavitou Avenue 29, 1st Floor, Engomi, 2401, Nicosia, Cyprus

10153022T,

hereinafter referred to as "the partner organisation" or "my organisation",

for the purposes of participating in the project "Career Coaches for Low Qualified Adults"
"under the Erasmus+ programme (hereinafter referred to as "the project")

hereby:

1. Mandate

EUROPERSONAL & SERVIS s.r.o

Limited Liability Company

ICO 44973209

Mlynské Nivy 70, 82105 Bratislava

DIC/VAT 2022907128

represented by JUDr. Jozef Petrik

(hereinafter referred to as "the coordinator")

To submit in my name and on behalf of my organisation the project application for funding
within the Erasmus+ programme to Slovenská akademická asociácia pre medzinárodnú
spoluprácu (SAAIC) in Slovakia, hereinafter referred to as "the National Agency"

In case the project is granted by the National Agency, to sign in my name and on behalf of
my organisation the grant agreement and its possible subsequent amendments with the
National Agency.

**2. Mandate the coordinator to act on behalf of my organisation in compliance with the grant
agreement.**

¹ One original version of this Annex to be included for each partner organisation except for the coordinator.

I hereby confirm that I accept all terms and conditions of the grant agreement and, in particular, all provisions affecting the coordinator and the other beneficiaries. In particular, I acknowledge that, by virtue of this mandate, the coordinator alone is entitled to receive funds from the National Agency and distribute the amounts corresponding to my organisation's participation in the project.

I certify that the information related to my organisation contained in this application is correct and that my organisation has not received/applied for any other EU funding to carry out the activity which is the subject of this project application.

I hereby accept that my organisation will do everything in its power to help the coordinator fulfil its obligations under the grant agreement, and in particular, to provide to the coordinator, on its request, documents or information may be required in relation to the grant agreement.

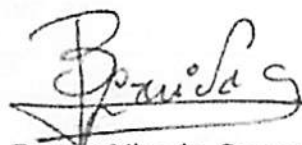
I hereby declare that the organisation I represent is not in any of the situations of exclusion set out in the project application and that it has the operational and financial capacity to complete the proposed action or work programme as set out in the project application.

I hereby declare to agree on behalf of my organisation that the provisions of the grant agreement shall take precedence over any other agreement between my organisation and the coordinator that may have an effect on the implementation of the grant agreement, including this mandate.

This mandate shall be annexed to the project application² and shall form an integral part of the grant agreement in case the project is selected for funding.

SIGNATURE

Dr. Charalambos Vrasidas, Executive Director, CARDET LTD



'CARDET' Center for the Advancement of Research &
Development in Educational Technology Limited

Done at Nicosia, Cyprus on 27/03/2017

² Choose as appropriate depending on when the mandate is submitted

2017

Project title: Career Coaches for Low Qualified Adults

Erasmus+ mandate 2017

JUDr. Jozef Petrik

Director



EUROPERSONAL & SERVIS s.r.o.
Mlynské Nivy 70, 821 05 Bratislava
IČO: 44 973 209
Školiace stredisko
Oprávnenie: VVZ 0152/14-06.1

Done in Bratislava, 28th March 2017

In duplicate in English

EUROPERSONAL & SERVIS s. r. o.
Mlynské Nivy 70
821 05 Bratislava

Potvrdenie o vedení účtu

UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., Želetavská 1525/1, 140 92 Praha 4 – Michle, IČ: 649 48 242, zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu v Prahe, oddiel: B, vložka číslo: 3608, organizačná zložka:
UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej banky, Šancová 1/A, 813 33 Bratislava, IČO: 47 251 336, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po, vložka číslo: 2310/B

potvrďuje, že vedie spoločnosti

EUROPERSONAL & SERVIS s. r. o.

Mlynské Nivy 70
821 05 Bratislava
IČO: 44 973 209

nasledujúci účet:

BIZNIS BALIK číslo 1099764004/1111 vedený v mene EUR.

IBAN: SK05 1111 0000 0010 9976 4004
SWIFT kód: UNCRSKBX

Toto potvrdenie sa vydáva na žiadosť klienta – EUROPERSONAL & SERVIS s. r. o.

S pozdravom,
UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., organizačná zložka: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej banky.

V Bratislave, dňa 8.09.2017

UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.,
pobočka zahraničnej banky,
pobočka Bratislava
Křížna 50, 821 08 Bratislava
+421 2 4950 1111

Ing. Miroslav Lukniš
Manažér centra firemnej klientely Bratislava

Ing. Martina Pápayová
Úverový špecialista pre firemnú klientelu Bratislava